



慈怀 通讯

2014年3月

本期目录



日历
第2页



庆祝马年春节
第3页



在慈怀护理领域里
建立沟通技巧
第4页

儿科慈怀护理 - 不仅仅是关心儿童

作者: 陈懿馨、王镇山, 社区关系组慈怀护理 (HCA Hospice Care)
翻译: 洪武斌

“幸福的家庭犹如让人提早进入天堂” - 萧伯纳 (George Bernard Shaw)

一个儿童的幸福与他的家人密切相关。因此, 扩大儿科慈怀护理覆盖范围, 包括他/她的父母和兄弟姐妹是非常重要的。

虽然在慈怀护理的病人当中, 成年的癌症病人占大多数 (2012年百分之84), 但患癌的儿童, 在慈怀护理患者当中比例是相对较小的。

大多数的儿童患者受其他疾病如脑性麻痹或罕见的遗传疾病, 许多儿童在出生时已有遗传的表徵及症状。这些儿童因受语言或行动障碍, 常常在生活上完全依赖他们家庭成员的支持。

就像养育一个儿童是全方位的照顾, 儿科慈怀护理也是综合性的。一个儿童患者获得的护理是来自家庭给予的长时间的关怀和照顾。但是, 看护工作给看护者带来的压力可能间接影响到患者的护理。所以, 儿科慈怀护理积极地扩展给予家属的支持, 采取了多面性的处理办法, 包括医疗护理、治疗、咨询和经济援助。

促进高质素的亲子关系
在照顾儿童患者的同时, 他们的兄弟姐妹不应该被忽略。他们不仅须面对自己的兄弟姐妹患病的事

实, 有些还须承担起协助照顾患者的责任。他们不可避免地会受到较少的父母关注, 不仅患者的兄弟姐妹们面临这个局面, 还有他们的父母也面对时间分配的挑战。

为了缓和这种情况, 星友组织了家庭活动, 如2013年的10月份在圣陶沙举办的家庭营。目的是让家人共同享受一天户外的轻松时光。他们参与了很多节目, 如无舵雪橇, 参观美丽的水族馆等等。这一天, 护士和志愿者替代他们, 照顾孩子。

舒缓服务

研究显示, 提供舒缓服务让看护者的压力指数明显下降, 也减轻了他们精神上的负担。受过训练的舒缓服务志愿者, 提供的短期照顾孩子服务, 让家长从全天候照顾责任中暂时解脱出来, 或办些琐事(例如购物), 得到休息, 或花一些时间与其他子女交流。

哀恸支持

失去孩子是一件特别难处理的心理创伤。我们的护士和社工, 在儿童患者离去后继续提供支持。此外, 我们的星友会组织活动如纪念夜。这是一个提供给患者家长的平台, 让他们聚集、哀悼和回忆他们离去孩子的一生。

关于星友 (Star PALS 慈怀护理 儿童星级生命支持服务)

星友是HCA 慈怀护理启动的一项服务, 为年龄19岁以下的病人提供儿科慈怀护理。

包括全面的登门慈怀护理。此外, 也支持患者的家庭。多学科护理工作是由医生、护士、医疗社工、辅导员和医疗专家组成。星友也积极吸引及培养舒缓服务志愿者。欲了解更多详情, 请浏览 www.starpals.sg。



儿童患者的亲属2013星友家庭日欢聚, 玩得非常开心。



2013年8月31日的纪念夜是一次揪心的聚会, 出席者一起追忆离去的孩子。